



# PROTAPER • NEXT™

flexible **performance\***

**PROTAPER®-TUOTTEET  
PERUSTUVAT EDELLEEN  
SEURAAVAAN**

**AJATTELUTAPAAN:**

YKSI JÄRIESTELMÄ KAIKKIA  
KLIINISIÄ TAPAUKSIA VARTEN  
CROWN-DOWN-TEKNIIKAN  
OPTIMOINTI PROGRESSIIVISESTI  
KASVAVAN KARTIOKULMAN  
INSTRUMENTEILLA.

YLEISESTI HYVÄKSYTYT KOOT  
APIKAALISEEN VIIMEISTELYYN

## endodontiavälineiden parhaimmiston uusi sukupolvi

PROTAPER NEXT™ on jatkoa PROTAPER® UNIVERSAL -järjestelmälle, joka on edustanut juurihoidon välineistön parhaimmistoa monen vuoden ajan.

Se on tehokas ratkaisu juurihoitoja tekeville hammaslääkäreille, jotka haluavat useimmista juurihoidoista suoriutuvan monipuolisen ja joustavan järjestelmän.



### UUDEN SUKUPOLVEN INSTRUMENTIT...

#### ...soveltuvat hankalienkin kliinisten tapauksen hoitoon\*

Ainutlaatuisen kiemurtelevan liikkeen ja lisääntyneen joustavuuden ansiosta PROTAPER NEXT™-instrumenteilla voidaan preparoida käyrempiä ja ahtaampia juurikanavia kuin useimmilla NiTi-viiloilla, joita markkinoilla on ollut saatavana.

#### ...lisäävät turvallisuutta\*

Instrumentin katkeamisriski on huomattavasti pienempi, ja lisäksi instrumentti mukautuu paljon paremmin juurikanavan alkuperäiseen anatomiaan. Väline- ja potilasturvallisuus ovat hyvän juurihoidon kannalta hyvin tärkeitä.

#### ...lyhentävät muotoiluun kuluva aikaa\*

Kliinisen hoitotapahtuman lyhenemisen ansiosta instrumenttien vaihtoon kuluu vähemmän aikaa. Hyvä leikkausteho vähentää myös preparointiin kuluva aikaa. Hammaslääkäri voi käyttää tämän arvokkaan ajan muihin toimenpiteisiin, kuten huuhteluun.

\* Johtaviin tuotemerkkeihin verrattuna

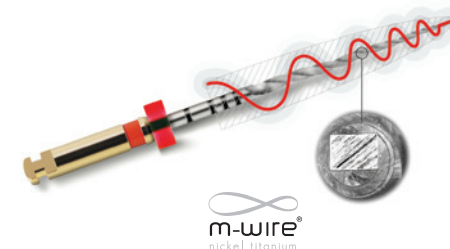
### UUDEN SUKUPOLVEN TEKNOLOGIAA

#### Kiemurteleva liike

PROTAPER NEXT™-instrumentin innovatiivinen epäkeskinen suorakulmainen poikkileikkaus tekee viilan liikkeestä juurikanavassa "kiemurtelevan". Epäkeskisen poikkileikkauksen kiertoliike tuo lisää tilaa preparointijätteen poistamiseksi kanavasta. Kiemurteleva liike mahdollistaa myös optimaalisella tavalla instrumentin etenemisen juurikanavassa.

#### M-WIRE®

M-WIRE® NiTi -materiaali lisää-instrumentin joustavuutta säilyttäen samalla sen leikkaustehon. Sen valmistamiseen käytetään edistysellistä patentoitua Dentsply-lämpökäsittelymenetelmää. M-WIRE® NiTi -materiaali kestää myös paremmin pyörivän liikkeen aiheuttamaa rasitusta, joka on instrumentin katkeamisen yleisin syy.



2001 PROTAPER®

2006 PROTAPER® UNIVERSAL

2013 PROTAPERNEXT™

**LIUKUPOLKU**

P1

P2

PATHFILE™

**MUOTOILU**

X1

X2

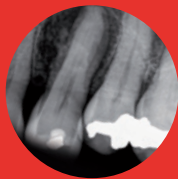
PROTAPER•NEXT™

**VALINNAISET**

X3

X4

X5

**next-hoitotulos****ENNEN TOIMENPIDETTÄ**

Yläleuan ensimmäinen premolaari. Devitaalin pulpan aiheuttama röntgenologisesti havaittava endodonttista alkuperää oleva leesio.

**TOIMENPITEEN JÄLKEEN**

Apikaalisen juuritaytteen tiivistämiskuvassa näkyy kaksi kanavaa ja viisi täytettyä sivu- tai apikaalista kanavaa. PROTAPER NEXT™ mahdollistaa ennustettavan syvän preparoinnin joka mahdollistaa luotettavan ja toistettavan kolmiulotteisen juuritaytteen täyttötekniikasta riippumatta.

Kuvat tti Dr. John West



## jatkuvasti nouseva vaatimustaso

DENTSPLY MAILLEFER puolustaa lääketieteen standardien mukaista hoitoa pakkaamalla PROTAPER NEXT™-instrumentit valmiiksi steriloituihin kuplamuovipakkauksiin. Instrumentit on tarkoitettu yhden potilaan hoitamiseen. Kun hammaslääkäri käyttää kussakin kliinisessä toimenpiteessä kahta tai kolmea PROTAPER NEXT™-instrumenttia aiemmin käyttämiensä neljän tai viiden instrumentin sijaan, hän voi noudattaa juurihoitoinstrumenttien kertakäyttöisyyden periaatetta. Tähän liittyy useita hyötynäkökohtia:

**Ergonomia**

PROTAPER NEXT™ NiTi-instrumentteja ei tarvitse käsitellä ja järjestellä uudelleen.

**Viilan rikkoutumisriski pienenee**

Juurihoitoinstrumentteihin tulee normaalissa käytössä kulumisen merkkejä. Pyörivän liikkeen seurauksena ne voivat myös väsyä, mikä on yleisin syy neulan katkeamiseen hoidon aikana. Tämä riski kasvaa huomattavasti, kun viilaa käytetään useita kertoja. Kertakäyttöisyys pienentää näin ollen neulan katkeamisriskiä ja lisää siten potilasturvallisuutta.

**Optimaalinen leikkausteho**

Lisätutkimukset ovat osoittaneet, että juurihoitoneulojen käyttö useita kertoja heikentää instrumenttien leikkaustehoa. Tämä vaikuttaa hoitotulokseen sekä hammaslääkäriin ja potilaan tyytyväisyyteen. PROTAPER NEXT™-instrumentin leikkausteho ei heikkene, sillä jokaista potilasta hoidettaessa käytetään uutta instrumenttia.

**Ei ristikontaminaation vaaraa**

Tutkimusten mukaan instrumentteihin voi jäädä tiettyjä bakteereita ja kudossäämiä riippumatta siitä, miten hyvin ne steriloidaan. Siksi instrumenttien käyttö moneen kertaan lisää myöhemmin hoidettavien potilaiden ristikontaminaation riskiä.



# PROTAPER•NEXT™

## täydellinen ratkaisu

PROTAPER NEXT™ on täydellinen ratkaisu endodonttisen hoidon kaikkiin vaiheisiin.

### HOITO



#### Muotoiluviilat

PROTAPER NEXT™-preparointi-instrumenteilla voidaan hoitaa suurin osa juurihoitoa vaativista tapauksista.



#### Juurikanavan avausviilat

PROTAPER NEXT™ -järjestelmään suositellaan pyöriviksi aloitusinstrumenteiksi DENTSPLY MAILLEFER PATHFILE® P1/013- ja P2/016-neuloja.



#### Endomoottori

X-SMART™ PLUS -moottorissa on kaikki X-SMART™-moottorin hyvät puolet sekä muutamia lisäominaisuuksia! Uusia hyötyominaisuuksia ovat polkimen puuttuminen, moottorin käsikappaleessa oleva käynnistys-/sammuuspainike sekä pienoiskulmapää, joka mahdollistaa erinomaisen näkyvyyden ja ulottuvuuden. Lisäksi instrumentin valinta onnistuu yhdellä silmäyksellä ISO-värikoodatusta instrumenttivalikoimasta. Moottoriin voi valita jatkuvan tai edestakaisen liikkeen, ja valmiit asetukset säästävät aikaa päivittäisessä vastaanottotyössä.

### OBTURAATTORIT



PROTAPER NEXT™ -paperinastat sopivat kooltaan PROTAPER NEXT™ -instrumenteilla preparoituihin kanaviin, ja ne on kehitetty kanavien turvallista ja nopeaa kuivaamista varten. Potilasturvallisuussyistä paperinastat ovat steriilejä.



PROTAPER NEXT™ -guttaperkanastat sopivat kooltaan PROTAPER NEXT™ -instrumenteilla preparoituihin kanaviin ja mahdollistavat nopean ja tarkan juurentäytön.



PROTAPER NEXT™ -järjestelmän GUTTACORE® on ensimmäinen täyttöjärjestelmä, jossa käytetään ristosilloitettua guttaperkkaydintä. Ristosilloittaminen on vakiintunut tieteellinen prosessi, joka yhdistää polymeeriketjut ja tekee guttaperkasta vahvemman säilyttäen kuitenkin sen parhaat ominaisuudet.



THERMAPREP® 2 -uuni on tarkoitettu käytettäväksi uusien GUTTACORE® -obturaattorien kanssa. GUTTACORE®-obturaattorien lisäksi THERMAPREP® 2 -uuni toimii myös THERMAFIL®, PROTAPER® UNIVERSAL- ja WAVEONE®-obturaattorien kanssa.

### UUSINTAHOITO



Uusintahoidossa täyteen purkuun suositellaan PROTAPER® UNIVERSAL -uusintahoitoinstrumentteja.





MAILLEFER INSTRUMENTS HOLDING S.à.r.l.  
CHEMIN DU VERGER 3  
CH-1338 BALLAIGUES  
SWITZERLAND

[www.dentsplymallefer.com](http://www.dentsplymallefer.com)



# PROTAPER•NEXT™

täydellinen ratkaisu



## NiTi-INSTRUMENTIT

### PROTAPER•NEXT™ X1

A080022100103 Instrumentti Steriili 21mm 017 .04 6x  
 A080022500103 Instrumentti Steriili 25mm 017 .04 6x  
 A080023100103 Instrumentti Steriili 31mm 017 .04 6x  
 A080322100103 Instrumentti Steriili 21mm 017 .04 3x  
 A080322500103 Instrumentti Steriili 25mm 017 .04 3x  
 A080323100103 Instrumentti Steriili 31mm 017 .04 3x



### PROTAPER•NEXT™ X2

A080022100203 Instrumentti Steriili 21mm 025 .06 6x  
 A080022500203 Instrumentti Steriili 25mm 025 .06 6x  
 A080023100203 Instrumentti Steriili 31mm 025 .06 6x  
 A080322100203 Instrumentti Steriili 21mm 025 .06 3x  
 A080322500203 Instrumentti Steriili 25mm 025 .06 3x  
 A080323100203 Instrumentti Steriili 31mm 025 .06 3x



### PROTAPER•NEXT™ X3

A080022100303 Instrumentti Steriili 21mm 030 .07 6x  
 A080022500303 Instrumentti Steriili 25mm 030 .07 6x  
 A080023100303 Instrumentti Steriili 31mm 030 .07 6x  
 A080322100303 Instrumentti Steriili 21mm 030 .07 3x  
 A080322500303 Instrumentti Steriili 25mm 030 .07 3x  
 A080323100303 Instrumentti Steriili 31mm 030 .07 3x



### PROTAPER•NEXT™ X4

A080022100403 Instrumentti Steriili 21mm 040 .06 6x  
 A080022500403 Instrumentti Steriili 25mm 040 .06 6x  
 A080023100403 Instrumentti Steriili 31mm 040 .06 6x  
 A080322100403 Instrumentti Steriili 21mm 040 .06 3x  
 A080322500403 Instrumentti Steriili 25mm 040 .06 3x  
 A080323100403 Instrumentti Steriili 31mm 040 .06 3x



### PROTAPER•NEXT™ X5

A080022100503 Instrumentti Steriili 21mm 050 .06 6x  
 A080022500503 Instrumentti Steriili 25mm 050 .06 6x  
 A080023100503 Instrumentti Steriili 31mm 050 .06 6x  
 A080322100503 Instrumentti Steriili 21mm 050 .06 3x  
 A080322500503 Instrumentti Steriili 25mm 050 .06 3x  
 A080323100503 Instrumentti Steriili 31mm 050 .06 3x



### PROTAPER•NEXT™ valikoima X1 - X3

A08002219A003 Valikoima X1-X3 Steriili 21 X1 - X3 6x  
 A08002259A003 Valikoima X1-X3 Steriili 25 X1 - X3 6x  
 A08002319A003 Valikoima X1-X3 Steriili 31 X1 - X3 6x  
 A08032219A003 Valikoima X1-X3 Steriili 21 X1 - X3 3x  
 A08032259A003 Valikoima X1-X3 Steriili 25 X1 - X3 3x  
 A08032319A003 Valikoima X1-X3 Steriili 31 X1 - X3 3x



### PATHFILE® P1

A001522101303 Steriili 21mm 013 .02 6x  
 A001522501303 Steriili 25mm 013 .02 6x  
 A001523101303 Steriili 31mm 013 .02 6x



### PATHFILE® P2

A001522101603 Steriili 21mm 016 .02 6x  
 A001522501603 Steriili 25mm 016 .02 6x  
 A001523101603 Steriili 31mm 016 .02 6x



### PROTAPER® UNIVERSAL uusintahoito D1 - D3

A141021600103 Steriili D1 030 .09 6x  
 A141021800103 Steriili D2 025 .08 6x  
 A141022200103 Steriili D3 020 .07 6x  
 A141220090003 Steriili Valikoima D1- D3 6x



### NiTi-kädensija-adapterit

A140900090000 kädensija-adapterit - lajitelma 6x



## UUNI



### uuni thermaprep® 2

REF A 0176 2300 0200 EU (230V)  
 REF A 0176 2300 0233 UK (230V)  
 REF A 0176 1150 0200 (115V)

## ENDOMOOTTORI



### moottori x-smart® plus

REF A 1032 Moottori, kulmapää ja universaali AC-adapteri  
**x-smart® plus 6:1**  
 REF A 1033 6:1-kulmapää



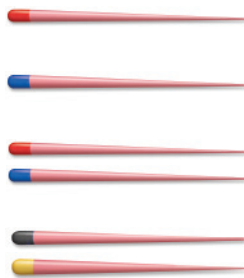
## PAPERINASTAT



<b>PROTAPER•NEXT™ Paperinastat X2</b>	
REF A 022Q 00000 200	180x Steriilit paperinastat
<b>PROTAPER•NEXT™ Paperinastat X3</b>	
REF A 022Q 00000 300	180x Steriilit paperinastat
<b>PROTAPER•NEXT™ Paperinastat X2 &amp; X3</b>	
REF A 022Q 00090 000	90x Steriilit paperinastat X2 90x Steriilit paperinastat X3
<b>PROTAPER•NEXT™ Paperinastat X4 &amp; X5</b>	
REF A 022Q 00090 100	90x Steriilit paperinastat X4 90x Steriilit paperinastat X5



## GUTTAPERKKANASTAT



<b>PROTAPER•NEXT™ Guttaperkkanastat X2</b>	
REF A 022Q 00000 200	60x Guttaperkkanastat
<b>PROTAPER•NEXT™ Guttaperkkanastat X3</b>	
REF A 022Q 00000 300	60x Guttaperkkanastat
<b>PROTAPER•NEXT™ Guttaperkkanastat X2 &amp; X3</b>	
REF A 022Q 00090 000	30x Guttaperkkanastat X2 30x Guttaperkkanastat X3
<b>PROTAPER•NEXT™ Guttaperkkanastat X4 &amp; X5</b>	
REF A 022Q 00090 100	30x Guttaperkkanastat X4 30x Guttaperkkanastat X5



## OBTURAATTORIT KUPLAMUOVIPAKKAUS



<b>gutta•core® Kuplamuovipakkaus for PTN X2</b>	
REF A 1802B 004 25 00	5x + 1 kokotulkki
<b>gutta•core® Kuplamuovipakkaus for PTN X3</b>	
REF A 1802B 004 30 00	5x + 1 kokotulkki
<b>gutta•core® Kuplamuovipakkaus for PTN X4</b>	
REF A 1802B 004 40 00	5x + 1 kokotulkki
<b>gutta•core® Kuplamuovipakkaus for PTN X5</b>	
REF A 1802B 004 50 00	5x + 1 kokotulkki
KUSSAKIN KUPLAMUOVIPAKKAUKSESSA YKSI KOKOTULKKI	



## OBTURAATTORIT PAKETTI



<b>gutta•core® Paketti for PTN X2</b>	
REF A 1802P 004 25 00	25x (5 kuplamuovipakkausta)
<b>gutta•core® Paketti for PTN X3</b>	
REF A 1802P 004 30 00	25x (5 kuplamuovipakkausta)
<b>gutta•core® Paketti for PTN X4</b>	
REF A 1802P 004 40 00	25x (5 kuplamuovipakkausta)
<b>gutta•core® Paketti for PTN X5</b>	
REF A 1802P 004 50 00	25x (5 kuplamuovipakkausta)
KUSSAKIN KUPLAMUOVIPAKKAUKSESSA YKSI KOKOTULKKI	